

Окончание табл. 1

| Ассоциативные поля     | Русский язык                          | Английский язык |
|------------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Молодость, неопытность | Зелёный, <b>жёлтый</b>                | Green           |
| Солнце                 | Жёлтый                                | Yellow          |
| Зависть                | —                                     | <b>Green</b>    |
| Трусость               | —                                     | <b>Yellow</b>   |
| Природа                | Зелёный, <b>жёлтый</b> , <b>синий</b> | Green, yellow   |

**Заключение.** Сравнение наиболее частотных реакций, полученных в свободном ассоциативном эксперименте с носителями русского и английского языков, с данными, представленными в ассоциативных нормах русского и английского языков, выявило не полное совпадение ответов-реакций с лексикографическими материалами, что указывает на динамику ассоциативной цветовой картины мира.

Сопоставление эталонов цветообозначений, а также их лексико-семантических вариантов, представленных в толковых словарях, с данными ассоциативного эксперимента показало, что лексикографические значения цветообозначений оказались гораздо уже тех значений, которые существуют в сознании современных носителей языков, что, по-видимому, обусловлено ориентацией словарей в основном на ядерные реакции.

#### Список цитируемых источников

1. Белов, А. И. Цветовые этноэидемы как объект этнопсихолингвистики / А. И. Белов // Этнопсихолингвистика. — М.: Наука, 1988. — С. 49—58.
2. Маслова, В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / В. А. Маслова. — М.: Академия, 2001. — 208 с.
3. Алымова, Е. Н. Ассоциативный эксперимент как метод изучения языкового сознания / Е. Н. Алымова // Научно-технические ведомости СПбГТУ. — СПб.: СПбГТУ, 2006. — № 4 (46). — С. 136—138.

УДК 81`373.23

М. Д. Дубровский, О. В. Леон

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

### СЕМАНТИКА АНГЛИЙСКИХ НАИМЕНОВАНИЙ ЛИЦ В КОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ

**Введение.** Исследование семантики англоязычных наименований лиц в когнитивном аспекте предполагает изучение значений и коннотаций, связанных с различными типами наименований, обозначающих членов семьи, профессии/род деятельности, возраст, национальность, расу. Основное внимание при этом уделяется тому, как эти имена обрабатываются языковым сознанием и понимаются людьми. Актуальность исследования обусловлена необходимостью понимания когнитивного аспекта семантики англоязычных наименований лиц. Оно может помочь нам проанализировать, как язык отражает культурные ценности и убеждения, а также как он формирует наше восприятие и отношение к другим людям. Кроме того, это может дать представление о том, как мы обрабатываем информацию о людях на основе их имен, и как это влияет на наше социальное взаимодействие и суждения. Цель данного исследования состоит в выявлении когнитивных аспектов коннотативных значений, связанных с различными типами англоязычных наименований лиц, обозначающих членов семьи, профессии/род деятельности, возраст, национальность и расу. Источником языкового материала для научного исследования послужил *“Corpus of Contemporary American English”*, из которого были отобраны наиболее частотные наименования лиц (членов семьи, представителей профессии/рода деятельности, лиц определенного возраста, национальной и расовой принадлежности). В качестве основных методов исследования применялись метод семантического анализа, метод классификации, метод анкетирования и метод количественной обработки данных.

**Основная часть.** Когнитивная семантика — это теоретическая основа, которая подчеркивает роль человеческого познания в формировании языка. Н. Н. Болдырев определяет когнитивную семантику как теорию значения, «специфика которой заключается в том, что в ней значительное место отводится антропоцентрическому фактору — человеку как наблюдателю, “концептуализатору” и “категоризатору”» [1, с. 23]. Согласно данному подходу, значение слов не является фиксированным, а конструируется говорящими на основе их опыта и концептуализации, т.е. речь идёт о связи языка и мышления.

Прежде всего, важно отметить, что наименования лиц не являются нейтральными или объективными, поскольку «язык каждого человека и, в первую очередь, его словарь испытывают влияние среды» [2, с. 87].

В каждой лингвокультурной среде используются свои собственные эмпирические компоненты

значения наименований лиц для осуществления переноса значения или для создания ассоциации при сравнении. При этом «эмпирический образ объекта наименования складывается из отражения чувственного восприятия некоторого признака действительности, избранного данным народом как основание для номинации» [3, с. 27]. Таким образом, наименования лиц формируются под влиянием культурных и исторических факторов, а также динамики власти в обществе.

Например, некоторые профессии традиционно ассоциируются с мужчинами или женщинами, или с определенными расовыми или этническими группами. Лексика, которая используется для номинации этих профессий, может укреплять стереотипы и увековечивать неравенство. Более того, некоторые слова, используемые для обозначения профессии, приобретают негативный оттенок значения. Составители кембриджского словаря [4] отмечают, что некоторые слова, такие как *maid* «служанка» или *servant* «слуга», могут восприниматься как унижительные или уничижительные, особенно когда они используются для описания чьей-либо профессии или статуса.

Одним из основных аспектов семантики английских названий членов семьи является их дифференциация по признаку пола. В большинстве случаев имена членов семьи различны по гендерному принципу, например, *отец* и *мать* или *брат* и *сестра*. Эта дифференциация отражает традиционные половозрастные роли, преобладавшие во многих языковых сообществах на протяжении всей истории. Например, *father* обычно относится к родителю-мужчине, который несет ответственность за обеспечение и защиту своей семьи.

В английском языке, в частности, имеется обширный лексикон слов, обозначающих род занятий, таких как, например, *writer*, *musician* и *artist*. Эти слова не только описывают то, чем занимается человек, но и несут в себе определенные коннотации и предположения о его навыках, талантах и личностных качествах. Как и название профессии, наименование рода деятельности человека также может формировать представления о нем. Такие термины, как *general manager* «генеральный директор» или *manager* «менеджер» могут подразумевать власть и влияние, а такие, как *clerk* «клерк» или *assistant* «помощник» указывают на более низкую должность. Это может создать неравенство и иерархию в нашем отношении к людям в зависимости от их рода занятий.

Контекст также имеет решающее значение для понимания семантики английских имен. Контекстуальная информация, такая как профессия человека или семейное происхождение, может повлиять на то, как интерпретируется и понимается имя. Например, если англоговорящий человек слышит имя *Smith* в контексте дискуссии о металлообработке, он, скорее всего, ассоциирует его с профессией кузнеца, а не с фамилией.

Английские наименования лиц эволюционировали с течением времени в ответ на социальные и культурные изменения. Например, лексико-семантическая группа названий профессий расширилась, чтобы включить новые профессии, появившиеся с ростом индустриализации и технологий. В прошлом профессии часто ассоциировались с социальным статусом и использовались для дифференциации людей в зависимости от их социального класса. Например, термин *gentleman* «джентльмен» использовался для обозначения человека, который принадлежал к высшему классу и не занимался ручным трудом. Однако со временем значение профессий изменилось. Сегодня профессии ассоциируются с образованием и навыками, а не с социальным статусом. Например, термин *doctor* «врач» теперь используется для обозначения любого человека, окончившего медицинскую школу и имеющего лицензию на медицинскую практику.

Семантика английских названий расы также претерпела значительные изменения на протяжении истории. В прошлом раса часто использовалась для дифференциации людей на основе физических характеристик, таких как цвет кожи. Например, термин *Negro* издавна использовался для обозначения людей с темной кожей (Oxford English Dictionary) [5]. Однако сегодня раса понимается как социальная конструкция, которая не обязательно связана с физическими характеристиками. В результате появились новые термины для описания различных расовых идентичностей. Например, термин *Afro-American / African-American* «афроамериканец» сегодня обычно используется для наименования людей с африканскими корнями, живущих в Соединенных Штатах Америки. Попытки потомков чернокожих рабов африканского происхождения самоопределиваться в качестве этнической группы и добиться уважения и достойного положения в обществе США после веков подчинения и чувства неполноценности отражаются в поиске самоназвания представителей расы, не связанного с унижительными стереотипами, от *Colored*, *Negro*, *Black* до *African-American* [6].

В результате анализа 202 контекстов из “*Corpus of Contemporary American English*” было установлено, что чаще всего в основе интерпретации значения наименований лиц лежит поведенческий признак, что составляет 41,61 % контекстов. Например, слово *doctor* и его дефиниция: “a person who treats diseases” ‘человек, который лечит болезни’ или “someone who saves people’s lives” ‘кто-то, кто спасает жизни’. Исследование показало, что этот признак чаще всего связан с интерпретацией слов, обозначающих профессии и род деятельности. Биологический признак проявляется в 23,18 % контекстов и чаще всего применяется для интерпретации слов, обозначающих членов семьи. К примеру, слово *son* «сын» и его дефиниция a male descendent” «потомок мужского пола», или *baby* «малыш» — “the youngest human in the family” «самый молодой человек в семье». Психологический признак выявлен в 19,53 % контекстов. Например, в ходе исследования были выявлены такие случаи ассоциаций как *father* «отец» — *support* «поддержка» или *leader* «лидер» — *responsible* «ответственный». Социальный признак прослеживается в 10,77 % интерпретативных контекстов, таких как *wife* «жена» — *spouse of a man* «супруга мужчины» или *king* «король» — *a noble man* «благородный человек, аристократ». Данный признак чаще всего присущ контекстам, в которых

обсуждаются социальные статусы (семейное положение, профессия, род деятельности). Наконец, локативный признак в 3,1 % контекстов относится к интерпретации английских наименований лиц, которые происходят от названия места проживания: *an American* — “*a citizen of the US*”. Это исследование позволило получить представление о когнитивных атрибутах, лежащих в основе интерпретации людьми английских названий профессии, возраста, пола, расы и национальности.

**Заключение.** В ходе анализа ограниченной выборки данных “*Corpus of Contemporary American English*” было установлено соотношение признаков, заключающихся в основе интерпретации значения различных типов англоязычных наименований лиц. Было выявлено, что чаще всего интерпретация значения наименований лиц осуществляется по поведенческому и биологическому признакам.

#### Список цитируемых источников

1. Болдырев, Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии / Н. Н. Болдырев. — Тамбов: ТГУ, 2001. — 123 с.
2. Девкин, В. Д. Разновидности номинации / В. Д. Девкин // Вопросы немецкой филологии: Уч. зап. — М.: МГПИ, 1971. — Т 475. — С. 76—91.
3. Маклакова, Е. А. Семантические особенности наименований лиц как лексико-фразеологического поля в системе языка (на материале контрастных исследований русского и английского языков) / Е. А. Маклакова // Язык и культура. — 2010. — № 4 (12). — С. 17—29.
4. Cambridge Dictionary [Electronic resource]. — Cambridge University Press & Assessment, 2024. — Mode of access: <https://dictionary.cambridge.org>. — Date of access: 16.04.2023.
5. Oxford English Dictionary [Electronic resource]. — Oxford University Press, 2023. — Mode of access: <https://www.oed.com/?tl=true>. — Date of access: 16.04.2023.
6. Smith, T. W. Changing Racial Labels: From ‘Colored’ to ‘Negro’ to ‘Black’ to ‘African American’ [Electronic resource] / T. W. Smith // The Public Opinion Quarterly. — ИНАКА, 2000—2024. — Mode of access: <http://www.jstor.org/stable/2749204>. — Date of access: 16.04.2023.

УДК 811

Е. В. Козеко, Е. В. Булатая

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

### ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОМ ГАЗЕТНОМ ДИСКУРСЕ

**Введение.** Исследование прецедентных имен собственных в немецкоязычном газетном дискурсе представляется актуальным в связи с их особой ролью в формировании общественного сознания, влиянием на формирование образа страны или региона, а также использованием в политическом, социальном и культурном контекстах. В целом имена собственные являются неотъемлемой частью языка и культуры, отражают историю, традиции и ценности общества, иллюстрируя его взгляды и представления. Следовательно, изучение и анализ прецедентных имен собственных позволяют лучше понять особенности и колорит языка и культуры изучаемых стран. При этом следует отметить, что именно газетный дискурс является одним из ключевых источников информации для людей. Он играет важную роль в формировании общественного мнения, передаче новостей и комментировании актуальных событий. Анализ прецедентных имен собственных, используемых в газетных статьях, позволяет понять, каким образом журналисты выбирают имена, какую информацию они передают и какие эмоциональные подтексты присутствуют в статьях.

Прецедентные имена собственные могут нести в себе семантику, которая связана с конкретным временем, местом и культурой, поэтому их исследование в газетном дискурсе позволяет выявить не только специфические особенности их употребления в языке, но и определить, насколько они отражают культурные ценности в языке.

**Основная часть.** Имена собственные начали изучать еще в античности. Уже тогда особое внимание уделялось функциям имен собственных. При этом популярным объектом изучения в русской и зарубежной лингвистике имя собственное становится с XX века. Имена собственные изучает специальный раздел лингвистики — ономастика, которая занимается классификацией имен собственных, т. е. онимов, исследует историю их появления и преобразования, а также их значения и многообразие.

В лингвистических исследованиях можно закономерно проследить достаточно много трактовок термина «имя собственное». К примеру, лингвист В. И. Супрун утверждает, что «имена собственные в лексической системе современного русского языка образуют уникальную подсистему с особыми системообразующими механизмами, а также закономерностями развития и функционирования» [1, с. 92].

О. И. Фоякова в своем исследовании предлагает следующее определение имени собственного: «Имя собственное — это универсальная функционально-семантическая категория имен существительных, особый тип словесных знаков, предназначенный для выделения и идентификации единичных объектов (одушевленных